



Universal-Stahlkabel-Zahlschloss mit LED Universal Steel Cable Lock with LED

Câble antivol universel en acier avec LED Universální ocelový lankový číselný zámek s LED



de Produktinformation
en Product information

fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

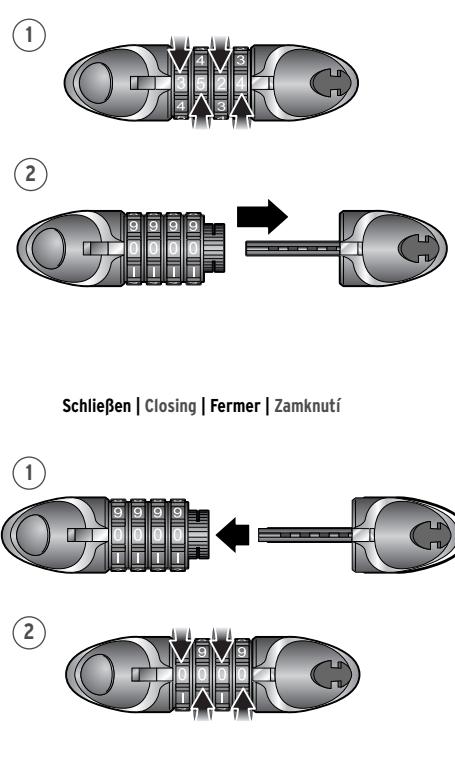
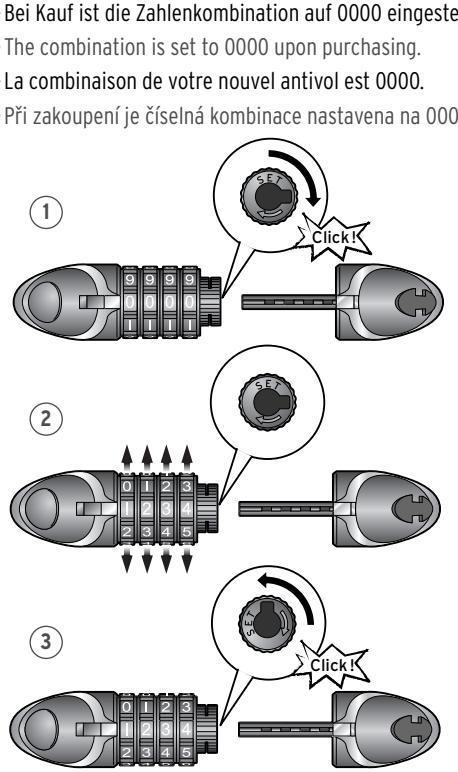
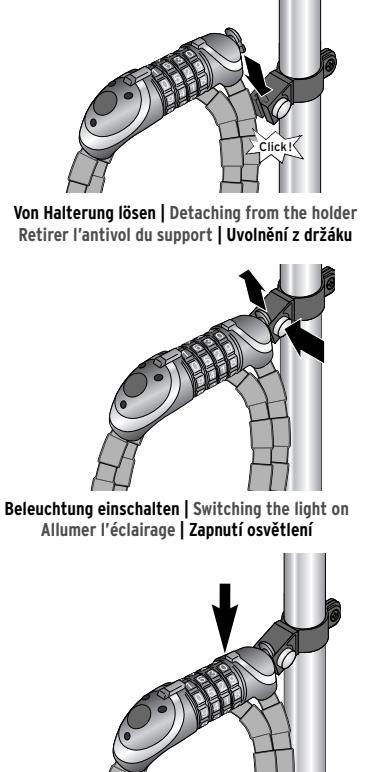
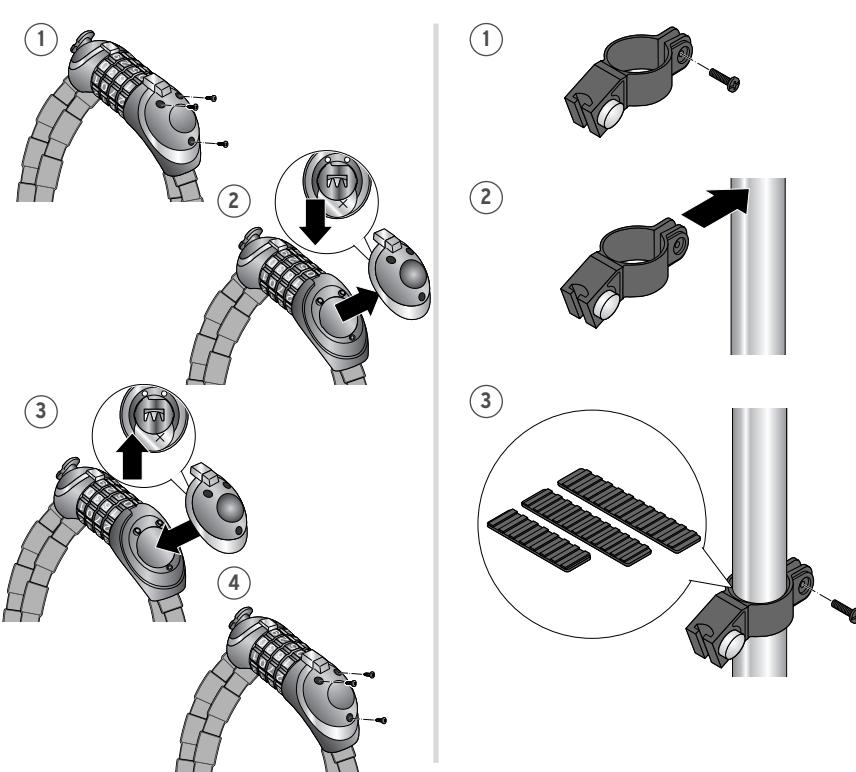
Batterie wechseln | Changing the battery
Changer la pile | Výměna baterie

Halterung montieren | Mounting the holder
Monter le support de fixation | Montáž držáku

An Halterung befestigen | Attaching to the holder
Fixer l'antivol au support | Připevnění k držáku

Zahlenkombination ändern | Changing the combination
Changer la combinaison | Změna číselné kombinace

Öffnen | Opening | Ouvrir | Odemknutí



de Sicherheitshinweise

- Das extralange Stahlkabel-Zahlschloss mit LED-Beleuchtung ist zum Anschließen von Fahrrädern, Rollern, Campingmöbeln u.Ä. vorgesehen. Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck.
- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr! Bewahren Sie den Artikel für Kinder unerreichbar auf.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Der Artikel ist mit einer Knopfzelle ausgestattet. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Halten Sie sowohl neue als auch verbrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Achtung! Lithium-Batterien können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die richtige Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“).
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Die eingebaute LED kann und darf nicht getauscht werden.

Bei Verwendung als Fahrradschloss:

- Montieren Sie Halterung und Schloss so am Fahrrad, dass Sie beim Radfahren nicht behindert werden.
- Nehmen Sie das Schloss ab, bevor Sie das Fahrrad z.B. auf einem Autofahrradträger transportieren.

Gebrauch

- Schließen Sie den zu sicheren Gegenstand immer an festen Verankerungen an. Beim Fahrrad schließen Sie z.B. den Rahmen sowie Vorder- oder Hinterrad des Fahrrads zusammen an einen festen Fahrradständer oder einen anderen fest verankerten Gegenstand an.
- Drücken Sie den LED-Einschaltknopf: Die LED leuchtet für ca. 10 Sekunden und schaltet sich dann automatisch aus.

Entsorgen

- Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie leere **Batterien** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und **leere Batterien** bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertriebenden Fachhandel abzugeben.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Technische Daten

Modell:	606 547
Batterien:	1x CR2032/3V (nach UN 38.3 getestet)
Nennenergie:	0,63 Wh
Leuchtdauer:	ca. 10 Sekunden
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Devices marked with this symbol and flat batteries must not be disposed of along with household refuse!
 You are legally bound to dispose of old devices separately from household waste, and to dispose of flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Technical specifications

Model:	606 547
Batteries:	1x CR2032/3V (test selon UN 38.3)
Watt-hour rating:	0,63 Wh
Light duration:	approx. 10 seconds
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.de/instructions (Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen".)



www.tchibo.de/anleitung

Use

- Always connect the item you wish to lock to a secure fixture. For a bicycle, for example, connect the bicycle frame and the front or back wheel to a firm bicycle rack or any other solid object.
- Press the LED power button: the LED lights up for approx. 10 seconds and then switches off automatically.

Disposal

Devices marked with this symbol and flat batteries must not be disposed of along with household refuse!
 You are legally bound to dispose of old devices separately from household waste, and to dispose of flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Utilisation

- Accrochez toujours les objets à protéger à un point fixe. Si vous utilisez l'article comme antivol de vélo, accrochez le cadre et l'une des roues à un support à vélos ou à un autre objet fixe.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la LED: la LED s'allume pendant env. 10 secondes, puis s'éteint automatiquement.

Elimination

Les appareils signalés par ce symbole, ainsi que les piles usagées, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères et de remettre les piles usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Caractéristiques techniques

Modèle:	606 547
Piles:	1 pile CR2032/3V (test selon UN 38.3)
Énergie nominale:	0,63 Wh
Durée d'éclairage:	env. 10 secondes
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch



www.fr.tchibo.ch/notices

Použití

- Předmět, který chcete zajistit, uzamkněte vždy k pevně zakotveným překážkám. U kola např. uzamkněte rám kola spolu s předním nebo zadním kolem k pevnému stojanu na kola nebo k jinému pevně ukotvenému předmětu.
- Stiskněte vypínač LED: LED se rozsvítí na cca 10 sekund a pak se automaticky vypne.

Likvidace

Přístroje, které jsou označené tímto symbolem, a prázdné baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem! Ze zákona ještě povinni likvidovat staré přístroje odděleně od domovního odpadu a odevzdávat **prázdné baterie** ve sběrné určené obecní nebo městskou správou, případně ve specializované prodejně.

Technické parametry

Model:	606 547
Baterie:	1x CR2032/3V (testováno podle UN 38.3)
Jmenovitá energie:	0,63 Wh
Doba svícení:	cca 10 sekund
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

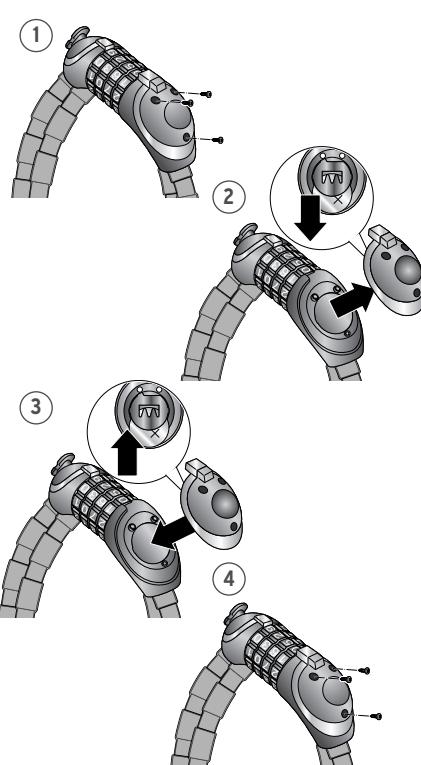


www.tchibo.cz/navody

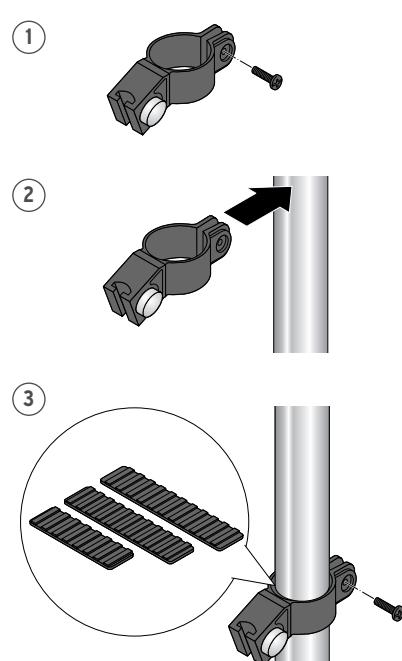


Uniwersalny zamek z linką stalową i oświetleniem LED Univerzálny ocelový kálový zámok s LED osvetlením

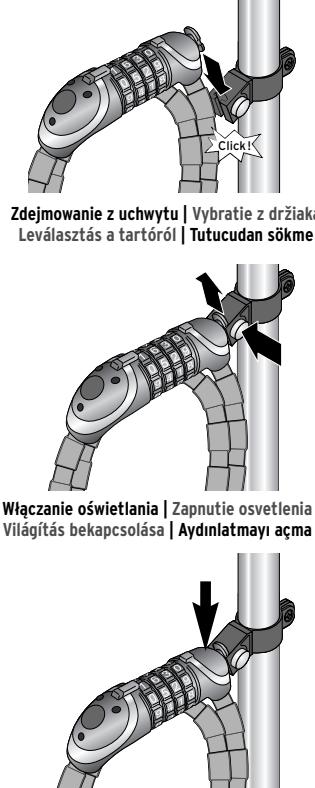
Wymiana baterii | Výmena batérie
Elemcseré | Pilí dejištříme



Montaż uchwytu | Montáž držiaka
Tartó rögzítése | Tutucu monte etme

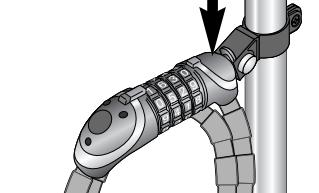


Mocowanie na uchwycie | Vloženie do držiaka
Rögzítés a tartóra | Tutucuya sabitleme



Zdejmowanie z uchwytu | Vybratie z držiaka
Leválasztás a tartóról | Tutucudan sökme

Włączanie oświetlenia | Zapnutie osvetlenia
Világítás bekapsolása | Aydinlatmayı açma



Univerzális LED-es acél kábelzár számzárral LED'li üniversal çelik kablo şifreli kilit

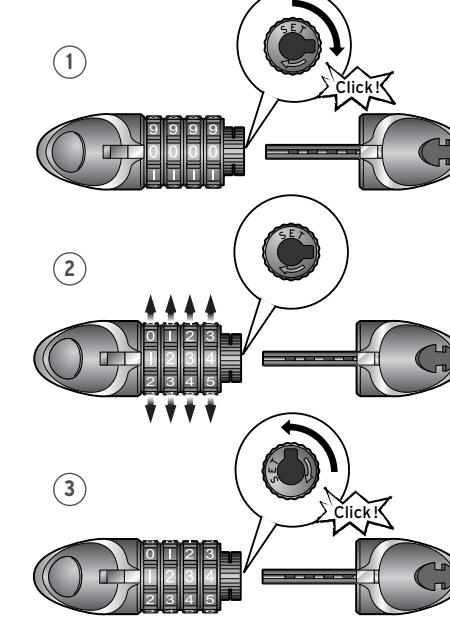
Zmiana kombinacji cyfr | Zmena číselnej kombinácie
Számkombináció megváltoztatása | Sayı kombinasyonunu değiştirmek

pl W momencie zakupu kombinacja cyfr otwierająca zamek ustawiona jest na 0000.

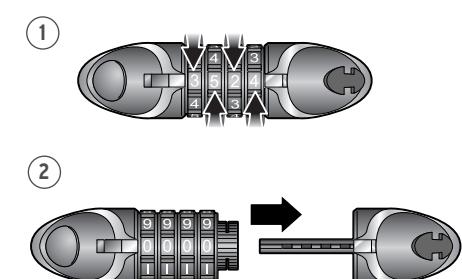
sk Pri kúpe je číselná kombinácia prednastavená na 0000.

hu Vásárláskor a zár számkombinációja: 0000.

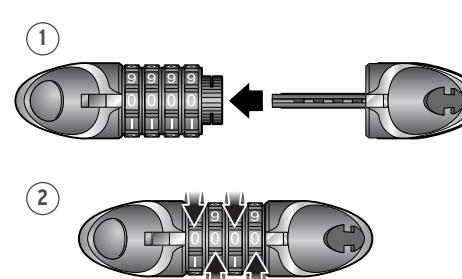
tr Satın alındığında sayı kombinasyonu 0000 olarak ayarlıdır.



Otwieranie | Odomknutie | Nyitás | Açma



Zamykanie | Zamknutie | Lezáras | Kapama



Wskazówki bezpieczeństwa | pl | Bezpečnostné upozornenia | sk | Biztonsági előírások | hu | Güvenlik uyarıları | tr

- Wyjątkowo długi zamek z linką stalową i oświetleniem LED przeznaczony jest do przypinania/zamykania roweru, hulajnogi, mebli campingowych itp. Produktu należy używać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Produkt nie jest zabawką! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Uniemożliwić dzieciom dostęp do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte, oraz materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo udławiania! Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Produkt jest wyposażony w baterię guzikową. Połknięcie baterii może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i uniemożliwić dzieciom dostęp do niego. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknęta lub dostała się do organizmu w innym sposobie, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Uwaga! Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunków (+/-). Na wymianę baterii należy stosować tylko baterię tego samego lub równoważnego typu (patrz „Dane techniczne“).
- Baterie chronią przed nadmiernym ciepłem. Należy je wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Jeżeli dojdzie do wycieku z baterii, unikać kontaktu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie ma możliwości i nie wolno wymieniać wbudowanej diody LED.

Używanie w funkcji zamka rowerowego:

- Zamontować uchwyt i zamek w taki sposób na rowerze, aby nie przeszkadzały one podczas jazdy.
- Zdjąć zamek przed transportem roweru np. na uchwycie samochodowym na rowery.

Obsługa

- Przypiąć wybrany przedmiot, który ma zostać zabezpieczony, do zamocowanego na stałe innego obiektu. Zabezpieczając rower należy przypiąć np. ramę oraz przednie lub tylne koło roweru do zamocowanego na stałe stojaka rowerowego lub też innego osadzonego na stałe obiektu.

- Naciśnąć przycisk włączania diody LED: dioda LED świeci przez ok. 10 sekund, a następnie automatycznie się wyłącza.

Usuwanie odpadów

- Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, oraz zużyte **baterie** nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!
- Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby usuwać zużyte urządzenia osobno od odpadów domowych oraz przekazywać zużyte **baterie** do gminnych bądź miejskich punktów zbiorki lub usuwać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Dane techniczne

- Model: 606 547
Baterie: 1x CR2032/3V (przebadano wg UN 38.3)
Energia znamionowa: 0,63 Wh
Czas świecenia: ok. 10 sekund
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

Bezpečnostné upozornenia | sk

- Extra dlhy ocelový kálový zámok s číselnou kombináciou a LED osvetlením je určený na zamknutie bicyklov, kolobežiek, kempingového nábytku a pod. Výrobok používajte len na stanovený účel.
- Výrobok nie je detská hračka! Smie sa používať len pod dohľadom dospelých. Drobne časti, ktoré možno prehlnut' a obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia! Výrobok uložte na miesto neprístupné pre deti.
- Prehlnutie batérií môže byť životnebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovým článkom. Pri prehlnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nové ako aj vybité batérie držte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Pri podezrení na prehlnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte zdravotnícku pomoc.
- Batéria sa nesmú nabíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batériu z výrobku, keď je vybitá, alebo keď výrobok dlhšie nepoužívate. Takto zabráňte škodám, ktoré môžu vzniknúť pri výtečení batérií.
- Ak dôjde k výtečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Vstavaná LED dióda sa nemôže a nesmie vymieňať.

Pri použíti a zámok na bicykel

- Držiak a zámok namontujte na bicykel tak, aby vás neobmedzovali pri jazde.
- Zámok vždy zložte pred transportom bicykla napr. na strešnom nosiči bicyklov na automobile.

Používanie

- Predmet, ktorý chce zaistíť, zamknite vždy o pevne ukotvený bod. Pri bicykli uzamknite napr. rám spolu s predným alebo zadným kolesom bicykla na pevný stojan na bicykle alebo na iný pevne ukotvený predmet.
- Zatlačte tlačidlo na zapnutie LED: LED dióda svieti cca 10 sekúnd a následne sa automaticky vypne.

Likvidácia

- Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani vybité **baterie** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje a mimo domového odpadu a odovzdať **vybité batérie** v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializované predajni, ktorá predáva batérie.

Technické údaje

- Model: 606 547
Batéria: 1x CR2032/3V (testované podľa UN 38.3)
Menovitá energia: 0,63 Wh
Doba svietenia: cca 10 sekúnd
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

www.tchibo.sk/navody

Biztonsági előírások | hu

- A különösen hosszú, LED-es megvilágítású, számzáras, acél kábelzár kerékpárok, rollerek, kempingbútorok és hasonlók lezáráására szolgál. A termék csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Ne engedje, hogy a lenyelhető apró részek és a csomagolóanyag gyermekkel kezébe kerüljen. Többek között fulladásveszély áll fenn! A termék olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férne hozzá.
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben egy gombelem található. Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marású sérülésekkel okozhat, és akár halálos kimenetű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férne hozzá. Ha az elemtárt nem zár megfelelően, ne használja tovább a termékét, és gyermeketől tartsa távol.
- Egy elem lenyelésének vagy más módon az emberi szervezetbe kerülésének gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zájni tilos.
- Figyelme! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). Csak azonos típusú, illetve azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok“).
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemet a termékből, ha az elhasználódott, vagy ha hosszabb ideig nem használja a termék. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Ha az elemből kifolyina a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mosza le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A beépített LED-et nem lehet és nem szabad kicserélni.

Kerékpárok köré való használat esetén:

- A tارت és a zárat úgy szerelje fel a kerékpárra, hogy azok ne akadályozzák kerékpározás közben.
- Vegye le a zárat a kerékpárról, mielőtt pl. egy autós kerékpártartón szállítaná.

Használat

- A lezárt kívánt tárgyat, minden szilárdban rögzített tárgyat zárja. Kerékpár esetén zárja le a kerékpár vázát az első vagy a hátsó kerékkel együtt egy szilárdban beépített kerékpártárolóhoz vagy más szilárdban rögzített tárgyhoz.
- Nyomja meg a LED bekapcsoló gombját: A LED kb. 10 másodpercig világít, majd automatikusan kikapcsol.

Hulladékkezelés

- Ezzel a jelleggel ellátott **készülékek** és az elhasználott **elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelező arra, hogy a régi készülékeket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítással, valamint az elhasználott elemeket az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakközletekben adja le.

Műszaki adatok

- Modell: 606 547
Elem: 1 db CR2032/3V (az UN 38.3 szerint tesztelve)
Névleges energia: 0,63 Wh
Világítás időtartama: kb. 10 másodperc
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

www.tchibo.hu/utmutatok

- LED aydınlatmalı ekstra uzun çelik kablo şifreli kilit bisiklet, scooter, kamp mobilyaları vb. bağlamak için öngörülmüşür. Ürünü, sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın.
- Oyuncak değildir! Sadece yetişkinlerin gözetimi altında kullanılmalıdır. Çocukları yutulabilir küçük parçalardan ve ambalaj malzemelerinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır! Ürünü çocukların erişmeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Piller yutulduğunda hayatı tehlike söz konusudur. Bu ürün bir düğme pil ile donatılmıştır. Düğme pilin yutulması sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklara ve ölümle yol açabilir. Yeni veya kullanılmış pilleri çocukların uzak tutun. Pil yuvası doğru şekilde kapatılmışsa ürünü kullanmaya devam etmeyein ve çocukların uzak tutun. Pilin yutularak ya da başka yollardan vücuta girmiş olabileceği düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Dikkat! Litium piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu nedenle pilleri yerleştirirken mutlaka kutuların (+/-) doğru olmasına dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. „Teknik bilgiler“).
- Pilleri aşırı yükseğinden koruyun. Pil bittiğinde veya ürünü uzun bir süre kullanmadığınızda pilin yanından çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önleme olursunuz.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelere temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri derhal temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Takılı olan LED'in değiştirilmesine izin verilmez.

Bisiklet kilidi olarak kullanım halinde:

- Tutucuya ki kilidi, kullanım sırasında engel olmayacak şekilde bisiklete monte edin.
- Bisikleti örn. araç bisiklet taşıyıcısında nakletmeden önce kilidi çıkarın.

Kullanım

- Emniyete alınacak nesneyi daima sağlam bağlantı yerlerine kilitleyin. Bisiklette örneğin iskeletini ve aynı şekilde bisikletteki ön ve arkası tekerleklerini birlikte sağlam bir bisiklet park yerine ya da başka bir sabitlenmiş bağlama nesnesine bağlayın.
- LED ayağına basın: LED ışığı yak. 10 saniye yanar ve sonrasında otomatik olarak söner.

İmha etme

- Bu simbole işaretli olan **cihazlar**, ve **boş piller** ev atıkları ile birlikte imha edilmemeli! Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde **boş pilleri** belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsunuz.

Teknik bilgiler

- Model: 606 547
Piller: 1x CR2032/3V (UN 38.3'e göre test edilmiş)
Nominal güç: 0,63 Wh
Yanma süresi: Yak. 10 saniye
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr/kılavuzlar